

Hs 863

Expositiones in Evangelia — Boethius: De consolatione philosophiae, dt.

Papier 244 Bl. 20.5 x 14.0 Lemgo 1464-1465

Moderne Foliiierung. VD, HD und Bl. 206-244 mit Wurmfraßspuren; Bl. 244 an den Rändern ausgebessert: sechs beschriebene Zeilen mit einem neu beschrifteten Papierstreifen überklebt (Korrektur vom Schreiber der Hs.). Erste Lage gebrochen; Bl. 243 u. 244 an die letzte Lage angeklebt; danach fehlen mindestens zwei Lagen (aus dem Format des Einbandes zu schließen: drei Lagen). Wasserzeichen (im Falz): A: Buchstabe P = PICCARD III,835 (1465); B: Buchstabe P, entf. ähnl. PICCARD III,832 (1465); A und B: fol. 1-6, 85-90; C: Ochsenkopf, entf. ähnl. PICCARD VII,176 (1462); D: Ochsenkopf, entf. ähnl. PICCARD VII,801 (1463-71); C und D: fol. 13-225; E: Buchstabe P, ähnl. PICCARD IX,1375 (1463) u. IX,1372 (1464/65), fol. 124-155; F: Ochsenkopf = PICCARD XIII,28 (1464/65), fol. 230-242; G: Schlüssel, Typ PICCARD III,42 u. 47 (1466, 1468), fol. 109-113. Lagen: 20 VI²⁴² + (VI-11)²⁴³ + (VI-12) + (VII-11)²⁴⁴. Wortreklamanten am Lagenende. Schriftraum: 15.0-16.0 x 10.0 cm; 30-32 Zeilen. Einfache Rubrizierung bis Bl. 89^f, danach meist nur noch auf den ersten Bl. jeder Lage und auf 229^f-240^f ausgeführt. Ein (?) Schreiber: A (Bastarda): Gerhard Foel (Folle) aus Nassau: *Gerhard Nassauwe in Lemgo* (228^f u. 244^v); fol. 1^v-126^t, 128^v-228^v, 229^f-244^v, bei KRÄMER: *Scriptores unter Gerhardus Nassauwe (Lemgo)*; B (Bastarda cursiva): Vielleicht ebenfalls von Hand A, jedoch aus späterer Zeit; fol. 126^f-128^f. Korrekturen von einer späteren Hand (c) auf Bl. 229^f ff.

Zum Schreiber: Gerhard Foel aus Nassau ist zu Ostern 1466 in der Matrikel Erfurt als "Gerhardus Nassaw" belegt (J.C. HERMANN WEISSENBORN: *Acten der Erfurter Universität*. Tl. I. Halle 1881, S. 315b, 33), ferner im Bakkalarenregister zum Frühjahr 1468: "Gerhardus Foel de Nassow" (Das Bakkalarenregister der Artistenfakultät der Universität Erfurt 1392-1521. Hrsg. von RAINER C. SCHWINGES u. KLAUS WRIEDT. Jena, Stuttgart 1995, S. 149b, Nr. 43). Foel stammt wohl aus der niederadeligen Familie Fole (Vale, Föle, Folle; vgl. THOMAS SCHILP: *Die Reichsburg Friedberg im Mittelalter*. Regesten der Urkunden 1216-1410. Marburg 1987, Nr. 387 u. 391: Gerhard Fole, Wäppner/Edelknecht); über den Verwandten (?) Georg (?) Folle, Weltgeistlicher in Friedberg, könnte die Handschrift nach Friedberg gekommen sein (und wurde erst dort eingebunden); vgl. DIEFFENBACH: *Das Fest der Einweihung* (s.u.), S. 93: "1467. Georg (?) Folle, presbyter. (Würdtwein D. Mog. III,23)". STEPHAN ALEXANDER WÜRDWEIN: *Dioecesis Moguntina in archidiaconatus distincta et commentationibus diplomaticis illustrata*. Tomus III. Mannheim 1777, p. 23: Erzbischof Adolph ernennt den Magister Georius Folle, presbyter in Friedberg zum Visitator, Mainz 21. Februar 1467. In Urkunden des Stadtarchivs Lemgo ist Gerhard Foel nicht bezeugt (freundl. Auskunft von Dr. Anikó Szabó, Stadtarchiv Lemgo, 17.8.2007). — Bemerkenswert ist die gute Beherrschung der niederdeutschen Schreibsprache durch den gebürtigen Rheinfranken; als Übersetzer ist Gerhard Foel jedoch auszuschließen.

Einband: Holzdeckel, bezogen mit braunem Leder. Rücken in späterer Zeit erneuert (beschädigt). Auf dem Rücken aufgeklebt ein Signaturzettel "Handschr. 863". Eine Messingschließe (verloren). Einzelstempel: Schrift (Maria), Adler, Rosette, Lilie. Zu den Fragmenten im VD und HD s. u.

Herkunft: Im VD Bibliothekszettel der B.S. "Rep. No. V,7" und Rötelstiftsignatur "F. 66"; eingeklebter Zettel mit Hinweis auf die Archiv-Beschreibung von C. BORCHLING (Mai 1910); fol. 1^r Stempel der BS: "Ms. No. 130" und mit Bleistift eingetragene Signatur "Hs. 863".

Schreibsprache: mittelniederdeutsch (ostwestfälisch); die Schreibsprache bevorzugt die überregionalen

Formen des Westfälischen bzw. Gemeinniederdeutschen (verglichen wurde WOLFGANG FEDDERS: Die Schreibsprache Lemgos. Variablenlinguistische Untersuchungen zum spätmittelalterlichen Ostwestfälischen. Köln 1993 [= Niederdeutsche Studien 37]).

ADRIAN, S. 256; BORCHLING IV, S. 137-139; Handschriftenarchiv-Beschreibung (Inv.-Nr. 5788) durch CONRAD BORCHLING, 28. Mai 1910, 11 Bl.

1. 1^r-228^f **Expositiones in Evangelia, lat.**

[I]n illo tempore cum appropinquasset Jesus Ierosolimam ... 1^v [Mt 21,1 dnca 1 adv.] Ita scribitur Matth. XX. [!] Et legitur in praesentis dominicae ewangelio pro cuius introductione nota quod hodierna dominica est prima dominica totius anni ... — 225^v [I]n illo tempore abeuntes pharisei consilium inierunt ... [Mt 22,15; dnca 23 post trin.] Ita scribitur Mathei xxij et legitur in praesentis dominice ewangelio pro cuius introductione nota, quod illo tempore quo Cesar Augustus ... 228^f Et eo relicto abierunt super confusi non audentes eum amplius quidquam interrogare. Super quibus collectis deo sit laus nostro summo creatori qui vnus est in essencia et trinitas in personis. Finis 2a ante natiuitatis Marie collecta [sic!] per me vilissimum Gerhardum Nassauwe Sub anno lxxv.

Perikopenkommentar (keine Predigten!). Text und Glossa vom 1. Advent bis zum 23. Sonntag nach Trinitatis. Abschrift beendet am 3. September 1465. Vgl. Kat. Windsheim, Nr. 98, 143^{ra}-315^{vb} (gleiches Incipit): "Sermones per circulum anni diebus dominicis". Vgl. das vom Aufbau her vergleichbare Werk von Erasmus Sarcerius: In epistolas dominicales ac festuales expositiones. Frankfurt/M. 1561 (Bibliotheca Palatina, Microfiche-Ed., F 2210-F2211).

2. 228^{r/v} **Nachtrag: Evangeliumstext zum 24. Sonntag nach Trinitatis**

[I]n illo tempore loquente Iesu ad turbas ... [Mt 9,18] ... — Et salva facta est mulier ex illa hora secundum Mattheum.

Nur Text des Evangeliums von der Heilung des blutflüssigen Weibes.

3. 228^v **Lateinische Verse über den Zahlenwert der Buchstaben**

Possidet a numero quingentos ordine recto ... — Vltimo zeta canit finem bis mille tenebit.

Am oberen und linken Rand sowie unter dem Evangeliums-Text Notizen (Anfang: *Quaestio an Christus [?] in eius descensu ad inferiores liberavit animas ...*), darunter die Verse (23 Verse): WALTHER: Initia carminum 14298 (Parallelüberlieferung).

4. 229^f-244^v **Boethius: De consolatione philosophiae, Buch I-IV, mnd.**

229^{r/v} Vorrede >Konyng Daudid de spreket in deme saltere alsus:< Here dyne trostinghe hebbet gefrowet myne sele. Dusse wort machmen to voghen deme wisen dogentrike manne Boecio de dith jegenwerdige boeck makede in groter bedroffnisse vnd wart getrost van der wisheit. Nu merke dat de troest yß twiuolt ... 229^v (Ende der Vorrede) ... dat sick ein wijs man tornede van eyner cleynen sake. 229^v Anfang des Kommentars: >Carmina qui quondam

studio<. In dem anbeghinne syneß boekeß spreket de meister Boeciuß alduß wanner daghes by mynen geluckigen tijden ... 243^v ... Ouck so heuet de sele veer bekummernisse vnd begeringe an sick de des menschen dancken hindert dat he nicht mach gebruken vullen komen redlicheit vnd vorstentnisse dat iß vrode droff (Textlücke zwischen 243 und 244) 244^f (Ende des Vierten Buches) ... [D]it iß de beslutunge des verden boecks Boecij dar de wijsheit aldus spreket Dat gelucke wercket veerleye wijs ed lonet ed richtet ed ouet vnd pyniget ... – 244^v wente alle dingk vnd wercke de wy don hijr up ertrick de do wy vor godes jegenwordigen ougen de hijr alle dingk richtet vnd vnderscheidet vnd suet etc. Hijr endet sick dat verde boeck Boecij van trostinge der philosophien effte wijsheit men dat viffte vnd dat leste boeck iß nicht in dudesch gesat wente ed iß van der wetenheit godes vnd dar aff vele to sprekende mochte groten twiuel maken in den dummen luden. Scriptum a Nassauwe Gerhardo anno lxiij in Lemego in ieiunio ante iudica ij^a. Finis. (13. März 1464)

Mit erläuterndem Kommentar (*Exposicio; bedudinge*) nach jedem übersetzten Abschnitt; von Bl. 229^f bis zur Mitte von Bl. 233^v hat eine spätere Hand mitteldeutsche (rheinfränkische) Sprachformen hineinkorrigiert: z.B. *hebbe ik/han ich, weynen/schryen, getekent/geczeichent, vakene/dicke, rekede or hovet/reckt sy ir hobet*. Textabbruch auf 243^v mit der *Exposicio* zum Schlußabschnitt des Ersten Buches (RUDOLF PEIPER [Ed.]: *Anicii Manlii Severini Boetii Philosophiae consolationis libri quinque. Accedunt eiusdem atque incertorum opuscula sacra*. Leipzig 1871, S. 22). Große Lücke (Buch II-IV; Rest von IV erhalten; PEIPER, S. 117,5-118,52) zwischen Bl. 243 u. 244. Fehlerhafter Teilabdruck der Vorrede bei MICHAEL MOMMERT: *Konrad Humery und seine Übersetzung der Consolatio Philosophiae. Studien zur deutschen Boethius-Tradition am Ausgang des Mittelalters*. Diss. Münster 1965, S. 140 f. ("mitteldeutsche (!) Consolatio-Übersetzung"; vgl. S. 15: "mittelniederdeutsche Übersetzung"); vgl. ²VL 1, 908-927, hier Sp. 922 (FIDEL RÄDEL, F.J. WORSTBROCK); FRANZ JOSEF WORSTBROCK: *Deutsche Antikenrezeption 1450-1550*. Tl. 1. Verzeichnis der deutschen Übersetzungen antiker Autoren. Mit einer Bibliographie der Übersetzer. Boppard 1976 (= Veröffentlichungen zur Humanismusforschung 1), hier S. 27: anonyme Übersetzung der Bücher I-IV (einzige Überlieferung). *HAROLD KAYLOR NOEL, jr.: *The medieval translations of Boethius' 'Consolation of philosophy' in England, France and Germany*. An analysis and annotated bibliography. Vanderbilt Univ. Diss. 1985. DA A 47 (86/87), 524 (non vidi).

VD Antiphonale

Pergament; frühgotische Minuskel, neuemiert; um 1200 (ein Streifen von acht Zeilen erhalten: 5.5. x 20.5; Schriftspiegelbreite: 15.5). Unter einem Ausriß dieses Fragments ein weiterer Pergamentstreifen aus derselben Hs. (?), jedoch in größerem Schriftgrad, worunter nur die Worte *...n ostendit ...edipsos age* zu lesen sind. Gesänge des Offiziums: Feria IV. Paschae: Cursus romanus. Antiphonen wie CAO 1, 76: CAO 3, Nr. 4499; Nr. 5222 (Wortlaut abweichend); Nr. 3690; Nr. 1166, Invitorium CAO, Nr. 1848. Vgl. *Graduale triplex seu Graduale romanum Pauli pp. VI. Cura recognitum et rhythmicis signis a Solesmensibus Monachis ornatum*. Solesmes 1979, S. 207.

VD Urkunde des Otto von Wiczinhusen

Ich Otte Ottonis von Wiczinhusen eyn pristir altariste sante Katherinen capeln zu Frideberg [= Friedberg in Hessen und Witzenhausen an der Werra] bek[enn] in diesem vffinbriefe also als Diterich Otte vnd Meckil [i.e. Mechthild] sin eliche hüsfrauwe myn vatir vnd m[ütir] selgen ...

Pergament; jüngere gotische Kursive, 1. V. 15. Jh. Erhalten sind 13 Zeilen: 9.0 x 20.5;

Schriftspiegelbreite: ca. 18.5 cm. — Vater und Mutter Ottos von Witzenhausen haben im Spital zu Friedberg gelebt und sind dort gestorben. Es geht um die Aushändigung des Hausrates und des Geldes der Verstorbenen. Außerdem genannt sind *Hans* [Otte] *min bruder*, *Else myn swestir*, Bürgermeister und Rat zu Friedberg, Herr *Sifrid*, *Eygel von Sassen* und *Johan Haken*. Zum Hospital: PHILIPP DIEFFENBACH: Geschichte der Stadt und Burg Friedberg in der Wetterau. Darmstadt 1857, S. 299. Zu Dietrich Otte, Stadtschreiber und Diener zu Friedberg (erw. 1399) s. Urkundenbuch der Stadt Friedberg. Bd. 1: 1216-1410. Bearb. von M. FOLTZ. Marburg 1904, Nr. 760f, 764d, 769b und Die Reichsburg Friedberg im Mittelalter. Regesten der Urkunden 1216-1410. Bearb. von THOMAS SCHILP. Marburg 1987, Nr. 685, 687, 696, 705, 707. Unvollständiges Verzeichnis der Altaristen: PHILIPP DIEFFENBACH: Das Fest der Einweihung des evangelischen Prediger-Seminars ... zu Friedberg. Friedberg 1837, S. 89 ff. (Nachrichten über die früheren Geistlichen in Stadt und Burg Friedberg). Zu Eygil von Sassen: DIEFFENBACH: Geschichte, S. 323 (Eigelo de Sassen genannt 1409, 1410, 1412, 1413; Eigelo de Sassen junior: 1420, 1424), zu Johann Hacke ebd. (gen. 1416, 1421). Vgl. D. HUSCHENBETT: Eygil von Sassen. In: Verfasserlexikon. 2. Aufl. Bd. 2, Sp. 669 f. und REIMER STOBBE: Die Stadt Friedberg im Spätmittelalter. Darmstadt, Marburg 1992 (= Quellen und Forschungen zur hessischen Geschichte 92), S. 231-245.

Im HD Pergamentstreifen (20.5 x 7.0) mit unvollständigen lateinischen Notizen (zwei Hände des 15. Jhs.).

Initien sind übertragen; Beschreibung beendet 26.8.2006; Nachtrag 24.8.2007.